

Отзыв

на автореферат диссертации Сердечной Веры Владимировны
«Рецепция творчества Уильяма Блейка в русской литературе и культуре
XIX–XXI веков», представленной на соискание учёной степени доктора
филологических наук по специальности 10.01.01 – Русская литература и
10.00.03 Литература народов стран зарубежья (литература Европы)

В представленном к рассмотрению автореферате диссертации Сердечной Веры Владимировны «Рецепция творчества Уильяма Блейка в русской литературе и культуре XIX–XXI веков» исследуется специфика русской переводческой, критической и литературной рецепции У.Блейка как поэта в довольно широкой историко-литературной ретроспективе, начиная с 1834 года по настоящее время. Недостаточно исследованный литературный феномен У.Блейка, позиционируется в работе как творческий диалог русской литературы с наследием поэта - романтика, акцентируется внимание на особенностях его поэтики, специфике мировоззрения, а также утверждается мысль, что авторская мифология нашла отражение в творчестве его творческих последователей.

Автореферат свидетельствует о научной состоятельности работы как новациоуного и актуального историко-литературного и теоретического исследования в контексте доминантной для современного литературоведения проблемы рецептивной эстетики, связанной с вопросами контекстно-интертекстуальной поэтики.

Автор данной работы определил основные параметры творческого диалога Уильяма Блейка как представителя английского романтизма и русской культурой, в особенности первой половины XX века, а также проанализировал особенности формирования и развития рецепции произведений английского романтика Уильяма Блейка в истории русского литературно-критического процесса XIX – XXI веков.

Материал диссертационного исследования творчества Уильяма Блейка достаточно широк, он включает лирические и прозаические произведения,

англо- и русскоязычные биографии Блейка; стихотворные и прозаические переводы Блейка на русский язык; литературоведческие исследования на русском и английском языках; дневниковые материалы и переписку; произведения русских поэтов и прозаиков, содержащие аллюзии на Блейка или имеющие переклички с ним, в том числе архивные и не опубликованные ранее материалы. Это свидетельствует о широком историко-литературном контексте, позволяющем рассмотреть в социально-историческом и идеологическом контексте различные направления рецепции Блейка в русской культуре, в частности, как переводческое, литературно-критическое и чисто литературное.

Структура работы отражает содержание исследования и поэтапно раскрывает значение творчества У. Блейка в сумме рецептивных отражений каждой новой эпохой принципиально близких черт творчеству Блейка с прибавлением новых смыслов (символизм, психоанализ, структурализм, мифокритика, марксизм, деконструкция, феминизм и пр.), обуславливающих рождение единого художественного мира в контексте тенденций и констант многофокусного анализа, выполненного в русле рецептивной традиции.

Во введении чётко сформулированы все основные параметры, логично определены цель и задачи. Это дало диссертанту возможность высветить основную концепцию всего исследования и выстроить логично аналитические пути построения своей работы. Научно целостной представляется первая глава исследования: «Поэтическое творчество Уильяма Блейка как объект литературоведческой рецепции», в которой определен диахронический аспект изучения творчества У.Блейка в литературном процессе, с выделением ключевого параграфа посвященного образу России и русским реалиям в творчестве английского романтика.

Для нас наибольший интерес в главе представляет позиция многоуровневой систематизации, посредством которой определяется ряд принципиальных положений романтизма и сложная концепция человека и личности в творчестве У.Блейка, тяготеющая к христианско-мистической

традиции, организующей глобальный авторский миф, развернутый в «пророчествах» писателя.

Важно, что диссертант смог дать собственное авторское видение на концепцию взаимодополнения противоположных сторон бытия, романтическую диалектику и тем самым идентифицировать специфику динамики эстетической системы Блейка.

Положительным моментом исследования является представление диссертантом анализа истории исследований У.Блейка от биографизма и мифологической школы, от структурализма и неомарксизма к исследованиям в области постмодернистских разомкнутых структур, гендера и рецепции и систематизация с подразделением на важные этапы:

На наш взгляд, данный подход позволил Сердечной В. В. осуществить синтез и анализ всех базовых уровней исследования восприятия наследия Блейка в западном литературоведении.

В третьей главе «Блейк в культуре русской эмиграции первой волны: творческое наследование и переводческая рецепция» наиболее удачно представлен анализ образа Блейка в русском зарубежье, в частности, в творчестве Бориса Анрепа и Бориса Поплавского, четы Ремизовых, В. Набокова.

Важным моментом представляются история впервые введенного в научный оборот перевода одной из наиболее значительных поэм Блейка «Первый русский перевод "The Marriage of Heaven and Hell": Серафима Ремизова», индивидуализирующая метапоэтику писателя.

Особо следует сказать о системе выводов, представленных в диссертации, которые носят более обобщённый теоретический характер, что позволило Сердечной В. В. в полной мере представить достигнутые результаты исследования. Научные положения, выводы и результаты, являются доказательными, теоретически осмысленными и представляющими серьёзный интерес для дальнейших филологических разработок по вопросам анализа русской рецепции Блейка позволяет заключить, что изучение

творчества писателя в русских переводных, критических и литературных отражениях обнаруживает новые яркие черты и новое содержание.

Автореферат докторской диссертации отражает основное содержание научного исследования Сердечной В. В.; указанные научные труды по теме диссертации полностью соответствуют содержанию диссертации.

Автореферат характеризует диссертацию Сердечной Веры Владимировны «Рецепция творчества Уильяма Блейка в русской литературе и культуре XIX–XXI веков», представленной на соискание учёной степени доктора филологических наук по специальности 10.01.01 – Русская литература и 10.00.03 Литература народов стран зарубежья (литература Европы) как самостоятельную научную квалификационную работу, разработанные теоретические положения которой являются актуальными и научно значимыми в современной истории литературы и литературной критики. Диссертант заслуживает присуждения степени доктора филологических наук по специальности 10.01.01 – Русская литература Сердечной Веры Владимировны «Рецепция творчества Уильяма Блейка в русской литературе и культуре XIX–XXI веков», представленной на соискание учёной степени доктора филологических наук по специальности 10.01.01 – Русская литература и 10.00.03 Литература народов стран зарубежья (литература Европы).

Отзыв обсуждён и утверждён на заседании кафедры русской литературы и методики обучения 26 августа 2021 года, протокол № 1.

Рецензент:

доктор филологических наук, профессор,
Академик МАНПО,
Почётный академик Академии наук ТУРЦИИ,
зав. кафедрой русской литературы
и методики обучения ФРФ УзБЕКИСТАНА,
председатель ТОПРЯЛ
(Ташкентское объединение
преподавателей русского языка и литературы)



ПЕТРУХИНА Н.М.